

桓彝字茂伦翻译（桓彝传注释赏析）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/a32ac7af975d0653959a29326e72d377.html>

范文网，为你加油喝彩！

《世说新语》是南朝刘宋政权宋武帝刘裕之侄、长沙景王刘道怜(刘道邻)次子刘义庆组织一班文人，集体创作的一本笔记体小说，主要记载东汉末、三国、两晋士族阶层的遗闻轶事。

赏誉 第八（上）

【原文】

1.陈仲举尝叹曰：“若周子居者，真治国之器。譬诸宝剑，则世之干将。”

【注释】

干将：传说中著名的宝剑。

【翻译】

陈蕃曾经赞叹说：“像周乘这样的人才，真的是治国宝器。比喻成宝剑的话，他就是当代的干将剑。”

【点评】

东汉魏晋时期的评价人物很喜欢用比喻。

【原文】

2.世目李元礼：“谡谡如劲松下风。”

【注释】

李元礼：李膺。

谡(sù)谡：疾风声。

【翻译】

世人评价李膺说：“其人如同挺拔的松树下穿过的强风。”

【点评】

为人处世雷厉风行、干净利落的意思。

【原文】

3.谢子微见许子将兄弟，曰：“平舆之渊，有二龙焉。”见许子政弱冠之时，叹曰：“若许子政者，有干国之器。正色忠谏，则陈仲举之匹；伐恶退不肖，范孟博之风。”

【注释】

谢子微：谢甄，东汉名士，具体事迹不详。许子将兄弟：许虔、许劭兄弟，东汉末汝南郡平舆县人。许虔（生卒年不详）：字子政。许劭（150—195）：字子将，东汉末年著名人物评论家。据传他每月都会对当时的人物进行点评，被称为“月旦评”。曾做过汝南郡功曹。

忠谏（ji n）：忠诚、正直。

范孟博：范滂（137—169），字孟博，也有肃清天下之志。

【翻译】

谢甄看见许虔兄弟俩，便说：“平舆县的深渊里，住着两条龙呀。”他看见年轻的许虔时，赞叹：“许虔这个人，具有国家栋梁之才，其人正直忠义，与陈蕃可以相提并论；惩恶扬善，驱除宵小，又有范滂的风采。”

【原文】

4.公孙度目邴原：“所谓云中白鹤，非燕雀之网所能罗也。”

【注释】

公孙度（150—204）：字升济，辽东襄平（今辽宁辽阳）人，东汉末年辽东地区割据军阀，自立为辽东侯。邴（b ng）原：生卒年不详，字根矩，北海朱虚（今山东临朐东）人。三国时魏人，初为北海相孔融所举。曹操为司空时，任邴原为东阁祭酒。

【翻译】

公孙度评价邴原：“这个人就是传说中的云中白鹤，不是寻常捕捉燕雀的网可以网罗的人才啊。”

【点评】

邴原曾经避乱到辽东，受到公孙度的礼遇，公孙度想留下他，可是他偷偷地走了。所以公孙度说他是白鹤，自己无法挽留这种高人。

【原文】

5.钟士季 目王安丰：“阿戎了解人意。”谓：“裴公之谈，经日不竭。”吏部郎阙，文帝问其人于钟会，会曰：“裴楷清通，王戎简要，皆其选也。”于是用裴。

【注释】

钟士季：钟会。

王安丰：王戎，字濬冲，伐吴有功，封为安丰侯。

裴公：裴楷，曾任中书令，所以后文也称裴令公。

【翻译】

钟会评价安丰侯王戎说：“阿戎非常善解人意，通晓人性。”又说：“裴公善于清谈，能够说一整天。”后来吏部郎的位置空缺，晋文帝司马昭问钟会合适的人选，钟会说：“裴楷清雅豁达，王戎简洁扼要，两人都是合适的人选。”司马昭于是任用了裴楷。

【原文】

6.王濬冲、裴叔则二人总角诣钟士季，须臾去，后客问钟曰：“向二童何如？”钟曰：“裴楷清通，王戎简要。后二十年，此二贤当为吏部尚书。冀尔时天下无滞才。”

【注释】

滞才：被遗漏的人才。

【翻译】

王戎、裴楷两人还是儿童时拜访钟会，没待多久就走了，二人走后，有位客人问钟会：“你觉得那两个小孩如何？”钟会说：“裴楷清雅通达，王戎简朴直接。二十年以后，这两位贤人会做吏部尚书（来选拔官员）。希望到时候天下再没有被遗漏的人才。”

【点评】

对应上一篇的话，这篇还真像是预言，两个人的性格这么多年也没变化，应了那句俗语，三岁看到老。

【原文】

7.谚曰：“后来领袖有裴秀 商鞅变法的历史意义。”

【注释】

裴秀（224—271）：字季彦，晋初封钜鹿公，累迁左光禄大夫、司空，是裴楷的堂兄。

【翻译】

有谚语说：“后辈领袖中，当有裴秀。”

【原文】

8.裴令公目夏侯太初：“肃肃如入廊庙中，不修敬而人自敬。”一曰：“如入宗庙，琅琅但见礼乐器。见钟士季，如观武库，但睹矛戟。见傅兰硕，汪麇靡所不有。见山巨源，如登山临下，幽然深远。”

【注释】

“肃肃”句：《礼记·檀弓下》：“社稷宗庙之中，未施敬于民而民敬。”意指未使人们致敬而人们肃然起敬。这里用其意。肃肃，形容恭敬。廊庙，指朝廷。

琅琅：形容玉的光彩。

傅兰硕：即傅嘏。

汪麇（qi á ng）：即汪洋，广大，浩大。

【翻译】

裴楷评价夏侯玄说：“他总是好像在朝廷上一样恭敬肃穆，让人们无须刻意去尊敬他，却自然会肃然起敬。”又说：“看到夏侯玄就好像进入了宗庙，只看见那些琳琅满目的礼乐之器。看见钟会，如同参观武器库，只见矛戟罗列威严。看见傅嘏，觉得他如同浩瀚汪洋，包容万象。看见山涛，如同登山俯瞰，幽静深远。”

【点评】

裴楷很会评价人物，而且能找到每个人的特点和长处，所以他在朝廷中人缘很好。

【原文】

9.羊公还洛，郭奕为野王令，羊至界，遣人要之，郭便自往。既见，叹曰：“羊叔子何必减郭太业！”复往羊许，小悉还，又叹曰：“羊叔子去人远矣！”羊既去，郭送之弥日，一举数百里，遂以出境免官。复叹曰：“羊叔子何必减颜子！”

【注释】

羊公：即羊祜。

郭奕：字泰业，太原阳曲（今山西太原）人，郭淮之弟，郭镇之子。西晋大臣刘琨的舅父，官至尚书、雍州刺史，封平陵县男。

颜子：颜回（前521—前481），好学，仁义，安贫乐道，孔子最得意的学生。

【翻译】

羊祜回洛阳途中经过野王县，当时郭奕任野王县令。羊祜到了野王县的境内，就派人去请郭奕前来，郭奕亲自过去了。两人见面后，郭奕赞叹道：“这个羊祜说不定与我郭奕不相上下啊！”之后，郭奕再次前往羊祜住所，不久就回去了，又赞叹道：“羊祜非同寻常，远超常人啊！”羊祜离开后，郭奕还前去送别，送了一整天，送出了几百里，最终还因此出了自己的县境而被免官。不过他仍旧赞叹：“羊祜说不定不比颜子差呢！”

【点评】

一个迷弟的诞生。

【原文】

10.王戎目山巨源：“如璞玉浑金，人皆钦其宝，莫知名其器。”

【翻译】

王戎评价山涛：“如同璞玉浑金，人们都钦佩他是宝贝，却不知道该如何为他命名。”

【原文】

11.羊长和父繇与太傅祜同堂相善，仕至车骑掾，蚤卒。长和兄弟五人，幼孤。祜来哭，见长和哀容举止，宛若成人，乃叹曰：“从兄不亡矣！”

【注释】

羊长和：即羊忱。同堂：同一祖父。

【翻译】

羊忱的父亲羊繇和太傅羊祜是堂兄弟，向来相处甚好，羊繇官至车骑将军府的属官，然而早死。羊忱兄弟五人，幼年就成了孤儿。羊祜前来吊唁，看见羊忱悲哀的容颜、举止，都如同一个成年人，于是感叹：“我堂兄没有死啊！”

【点评】

那时候世家子弟都很早熟，从小耳濡目染与家庭教育，使他们年纪轻轻就有成年人的礼仪风范。

【原文】

12.山公举阮咸为吏部郎，目曰：“清真寡欲，万物不能移也。”

【注释】

阮咸（约222—278）：字仲容，陈留尉氏（今河南开封南）人。魏晋时期名士。阮籍之侄，与

阮籍并称为“大小阮”；又与嵇康、阮籍、山涛、向秀、刘伶、王戎并称为“竹林七贤”。精通音律，善弹琵琶，时号“妙达八音”，有“神解”之誉。“阮咸”这一乐器也是因其得名。

【翻译】

山涛推荐阮咸出任吏部郎，评价阮咸说：“清心寡欲，万事万物都无法改变他的内心。”

【点评】

两人都是“竹林七贤”的成员，私交不错。山涛后来却因为推荐嵇康做官而被嵇康绝交了，所以说即使是好友，也是人各有志。

【原文】

13.王戎目阮文业：“清伦有鉴识，汉元以来未有此人。”

【注释】

阮文业：阮武，字文业，阮籍的同族兄长。官至清河太守。

【翻译】

王戎评价阮武说：“人品清高，有见地，也有识人之才，自从建汉以来，还没有这样的人才。”

【原文】

14.武元夏目裴、王曰：“戎尚约，楷清通。”

【注释】

武元夏：武陉，字元夏，生卒年不详，西晋沛国竹邑人。泰始初年，拜任尚书，掌管吏部，升任左仆射、左光禄大夫、开府仪同三司。

【翻译】

武陉评价裴楷、王戎：“王戎崇尚简约，裴楷清晰通达。”

【点评】

这评价跟钟会的评价一模一样，不知道是否是引用。

【原文】

15.庾子嵩目和峤：“森森如千丈松，虽磊砢有节目，施之大厦，有栋梁之用。”

【翻译】

庾敳评价和嵇说：“此人森然如同千丈松，虽然树干多节分杈，却可以用来建造大厦，是国家的栋梁。”

【点评】

是说和嵇比较有个性，有一些小毛病但不妨碍他是一个栋梁之材。

【原文】

16.王戎云：“太尉 神姿高彻，如瑶林琼树，自然是风尘外物。”

【注释】

太尉：指王衍，字夷甫，官至太尉。

【翻译】

王戎说：“王衍太尉风神俊雅，高不可攀，如同瑶林的玉树，自然是红尘俗世之外的仙品。”

【点评】

王衍是当时美男子和清谈家的代表人物，不过后世也多认为这个人华而不实，清谈误国。

【原文】

17.王汝南 既除所生服，遂停墓所。兄子济每来拜墓，略不过叔，叔亦不候。济脱时过，止寒温而已。后聊试问近事，答对甚有言辞，出奇意外，几极惋愕；仍与语，转造精微。济先略无子侄之敬，既闻其言，不觉懔然，心形俱肃。遂留共语，弥日累夜。济虽俊爽，自视缺然，乃喟然叹曰：“家有名士，三十年而不知！”济去，叔送至门。济从骑有一马，绝难乘，少能骑者。济聊问叔：“好骑乘不？”曰：“亦好尔。”济又使骑难乘马，叔姿形既妙，回策如萦，名骑无以过之。济益叹其难测非复一事。既还，浑问济：“何以暂行累日？”济曰：“始得一叔。”浑问其故，济具叹述如此。浑曰：“何如我？”济曰：“济以上人。”武帝每见济，辄以湛调之，曰：“卿家痴叔死未？”济常无以答。既而得叔，后武帝又问如前，济曰：“臣叔不痴。”称其实美。帝曰：“谁比？”济曰：“山涛以下，魏舒 以上。”于是显名，年二十八始宦。

【注释】

王汝南：王湛（249—295）字处冲，西晋太原晋阳（今山西太原）人，是司徒王浑的弟弟，出任汝南内史。

魏舒（209—290）：字阳元。任城樊县（今山东兖州西南）人。魏晋时期名臣。与王湛相似的是，魏舒也是年少时被人认为性格迟钝，不修边幅，无人看重。

【翻译】

汝南内史王湛脱下孝服后，就居住在了墓地附近。他哥哥王浑的儿子王济每次来扫墓，都忽略这

个叔叔，不去拜访，王湛也不会等候他。王济平常日子偶尔经过，也只是随意寒暄几句而已。后来有一次王济尝试着和叔叔聊起近来发生的事，发现王湛的回答言辞精湛，让他非常惊讶，于是继续深入话题，越聊越感觉叔叔的思想精彩微妙。作为侄子，王济之前对叔叔并没有敬意，此时听到了他的高谈阔论，不禁肃然起敬，心服口服。于是王济留在叔叔这里过了几天。王济虽然素来才俊过人，比起王湛来还觉得自己有所不及，于是慨然感叹：“自己家里有如此名士，我竟然三十年了都不知道。”王济离开时，王湛送他出门。王济的随从中有一匹马，非常难以驾驭，很少有骑手可以驯服。王济随口问叔叔：“您喜欢骑马吗？”王湛说：“也喜欢啊。”王济就让叔叔试试骑那匹烈马，结果王湛不但身形美妙，甩鞭回身之类的动作，甚至不亚于那些出名的骑手。王济越发感叹，此人深不可测，不仅仅在一件事上。王济回家后，父亲王浑问他：“这次怎么临时出门了好几天？”王济说：“我这几天找到了一个叔叔。”王浑问他具体原因，王济就边感叹边叙说。王浑说：“与我相比如何？”王济说：“在我之上。”晋武帝司马炎以前每次见到王济，都会拿他叔叔王湛戏谑，说：“你家那个傻叔叔死了没？”王济以前总是哑口无言。等到发现了这个叔叔的才华，后来晋武帝再问，王济就说：“我的叔叔并不傻。”对晋武帝称赞这个叔叔的内在品质出色。晋武帝说：“可以与谁相比？”王济说：“在山涛之下，魏舒之上。”自此之后，王湛才开始出名，在他二十八岁那年才出仕。

【原文】

18.裴仆射，时人谓为言谈之林藪。

【注释】

裴仆射：指裴，曾任左仆射。

林藪（s u）：山林与泽藪。比喻事物聚集的地方。

【翻译】

左仆射裴，被当时的人认为是清谈的理论集大成者。

【原文】

19.张华见褚陶，语陆平原曰：“君兄弟龙跃云津，顾彦先凤鸣朝阳，谓东南之宝已尽，不意复见褚生。”陆曰：“公子未睹不鸣不跃者耳！”

【注释】

褚陶（244—300）：字季雅，吴郡钱塘（今浙江杭州）人。少聪慧且好学不倦，喜读《三坟》《五典》等上古典籍。西晋藏书家、文学家，官至九真太守。陆平原：陆机。司空张华很赏识陆机和他弟弟陆云（字士龙），认为他们是吴地两个才子。

云津：指银河。顾彦先：顾荣。吴亡后，与陆机兄弟同到洛阳，当时人士称他们为三俊。

【翻译】

张华见到褚陶以后，对平原内史陆机说：“您兄弟二人像是在银河间腾跃的飞龙，顾荣如向着朝

阳长鸣的凤凰。我本来以为东南的人才已经没有超过你们的了，想不到又见到褚陶这样的人。”陆机说：“这是因为您没有看见过不显山露水的人才罢了！”

【原文】

20.有问秀才：“吴旧姓何如？”答曰：“吴府君，圣王之老成，明时之俊乂；朱永长，理物之至德，清选之高望；严仲弼，九皋之鸣鹤，空谷之白驹；顾彦先，八音之琴瑟，五色之龙章；张威伯，岁寒之茂松，幽夜之逸光；陆士衡、士龙，鸿鹄之裴回，悬鼓之待槌。凡此诸君，以洪笔为耒，以纸札为良田，以玄默为稼穡，以义理为丰年，以谈论为英华，以忠恕为珍宝，著文章为锦绣，蕴五经为缁帛，坐谦虚为席荐，张义让为帷幕，行仁义为室宇，修道德为广宅。”

【注释】原因的英文

秀才：指蔡洪（生卒年不详），字叔开，西晋著名文学家。

吴府君：吴展（生卒年不详），字士季。曾在吴国任广州刺史、吴郡太守，所以称府君。后面的朱永长本名朱诞，严仲弼本名严隐，张威伯本名张畅，都是吴郡的名士。

九皋：深潭。

八音：乐高考为什么要体检器的统称，指金、石、土、革、丝、木、匏、竹八类乐器。

鸿鹄：天鹅。

耒（chú lěi）：两种农具，锄头和木叉。

稼穡：农业劳动。

【翻译】

有人问蔡洪：“吴地那些旧有的世家大族怎么样？”蔡洪回答：“吴展是圣明君王下的王佐之才，国家开明时期的俊杰忠臣；朱诞，是大臣之中德行最高的，公开选拔的官员中众望所归之人；严隐，如同深潭中鸣叫的仙鹤，空谷中奔驰的白驹；顾荣，如同各种乐器中的琴瑟，所有花纹中的龙纹；张畅，如同岁寒茂盛的青松，黑夜中的亮光；陆机、陆云两兄弟，如同云上徘徊的天鹅，等待敲响的大鼓。以上诸位名士，用大笔当作农具，把纸张当作良田，以沉默清心作为劳作，以掌握真理作为丰收，以言谈作为鲜花，以忠义宽恕作为珍宝，以自己的文章作为锦绣，把四书五经作为丝绸布帛，把谦虚谨慎作为自己的座席，把伸张道义作为自己的帷幕，施行仁义作为自己的房屋，修行品德来构筑宽广的宅院。”

【点评】

一堆辞藻华丽的夸奖之词，让人眼花缭乱，然而说得都很虚。

【原文】

21. 人问王夷甫：“山巨源义理何如？是谁辈？”王曰：“此人初不肯以谈自居，然不读《老》《庄》，时间其咏，往往与其旨合。”

【翻译】

有人问王衍：“山涛谈义理谈得怎么样？和谁旗鼓相当？”王衍说：“山涛从来不肯以清谈自居，可是，虽然他不读《老子》《庄子》，但经常听到他的言论，多处和老庄思想相契合。”

【点评】

魏晋重视老庄之学，清谈也是建立在老庄的学问基础上，山涛虽然不读老庄，但自然而然活成了那种风骨。

【原文】

22. 洛中雅雅有三嘏：刘粹字纯嘏，宏字终嘏，漠字冲嘏，是亲兄弟，王安丰甥，并是王安丰女婿。宏，真长祖也。洛中铮铮冯惠卿，名荪，是播子。荪与邢乔俱司徒李胤外孙，及胤子顺并知名。时称：“冯才清，李才明，纯粹邢。”

【注释】

三嘏：指三个名字里都有“嘏(g)”字的名士。刘粹，字纯嘏，豫州沛国相（安徽淮北市濉溪县西北）人。刘邠之子，官至侍中。刘宏，字纯嘏，历任秘书监、光禄大夫。刘漠，字冲嘏，官至吏部尚书。

冯荪：字惠卿，西晋长乐（今河南安阳）人。官至侍中，为长沙王司马义所害。邢乔：字曾伯，西晋河间（今属河北）人，官至司隶校尉。李胤：字宣伯，西晋辽东襄平（今辽宁辽阳）人，官至司徒。

李顺：字曼长，官至太仆卿。

【翻译】

洛阳的诸多雅人中有三嘏：刘粹，字纯嘏；刘宏，字终嘏；刘漠，字冲嘏。他们是亲兄弟，都是安丰侯王戎的外甥，也都是他的女婿。刘宏就是刘惔的祖父。洛阳最刚正不阿的人是冯惠卿，名荪，是冯播的儿子。冯荪和邢乔都是司徒李胤的外孙，跟李胤的儿子李顺都很有名气。当时的人称赞说：“冯氏才学清新，李氏才学明晰，最纯粹的是邢乔。”

【点评】

只想感叹一句，王戎女婿好多，后面还会看到他的其他女婿出场。

【原文】

23. 卫伯玉为尚书令，见乐广与中朝名士谈议，奇之，曰：“自昔诸人没已来，常恐微言将绝，今乃复闻斯言于君矣！”命子弟造之，曰：“此人，人之水镜也，见之若披云雾睹青天。”

【注释】

卫伯玉：即卫瓘（220—291）。河东安邑（今山西夏县北）人。三国时期曹魏将领，西晋时重臣、书法家，卫玠的祖父。

【翻译】

卫瓘担任尚书令时，看见乐广和名士们清谈，感到他不同寻常，说：“自从当初那帮名士去世之后，现如今我总是担心清谈要消失，今天竟然能够在你这里听到真正的清谈！”于是让自己的子侄去拜访乐广，对他们说：“这个人是人中水镜，见到他如同拨开云雾见青天。”

【原文】

24.王太尉曰：“见裴令公 精明朗然，笼盖人上，非凡识也。若死而可作，当与之同归。”或云王戎语。

【注释】

裴令公：裴楷。

【翻译】

王衍说：“我看裴楷精明豁朗，卓尔不群，具有非凡的见识。如果他能死而复生，我应当与他为友。”也有人说这是王戎说的。

【原文】

25.王夷甫自叹：“我与乐令 谈，未尝不觉我言为烦。”

【注释】

乐令：乐广。

【翻译】

王衍自己感叹：“我和乐广清谈，经常感到我说的话太烦琐。”

【原文】

26.郭子玄 有俊才，能言老庄，庾敳尝称之，每曰：“郭子玄何必减庾子嵩！”

【注释】

郭子玄：郭象。

【翻译】

郭象才俊过人，擅长谈论老庄，庾敳曾经称赞他，每每说：“郭象可不在我庾敳之下啊！”

【原文】

27.王平子 目太尉：“阿兄形似道，而神锋太俊。”太尉答曰：“诚不如卿落落穆穆。”

【注释】

王平子：王澄。

【翻译】

王澄评价王衍说：“我哥哥的形貌看起来似乎符合天道，然而风神太过俊朗锋锐。”王衍回应：“确实不如你那么落落大方，肃穆恭谨。”

【原文】

28.太傅 府有三才：刘庆孙长才，潘阳仲大才，裴景声清才。

【注释】

太傅：指东海王司马越。司马越（？—311），字元超，河内温县（今河南温县）人，“八王之乱”的参与者之一。

刘庆孙：刘裕。潘阳仲：潘滔。裴景声：裴邈。

【翻译】

太傅司马越的府上有三个人才：刘舆有专长之才，潘滔有博学之才，裴邈是清廉之才。

【原文】

29.林下诸贤，各有俊才子：籍子浑，器量弘旷；康子绍，清远雅正；涛子简，疏通高素；咸子瞻，虚夷有远志；瞻弟孚，爽朗多所遗；秀子纯、悌，并令淑有清流；戎子万子，有大成之风，苗而不秀；唯伶子无闻。凡此诸子，唯瞻为冠，绍、简亦见重当世。

【注释】

林下诸贤：指“竹林七贤”。山涛、阮籍、嵇康、向秀、刘伶、阮咸、王戎七人，常游于竹林之中，世称“竹林七贤”。

苗而不秀：出自《论语·子罕》，是孔子痛惜爱徒颜渊早逝，后比喻英才的早逝。

【翻译】

“竹林七贤”，各自的儿子都是俊杰才子：阮籍的儿子阮浑，器量弘达阔朗；嵇康的儿子嵇绍，

清洁高雅，正直远大；山涛的儿子山简，生性洒脱素雅；阮咸的儿子阮瞻，虚心谦逊，志向宏远；阮瞻的弟弟阮孚，豁达爽朗，不为俗世所累；向秀的儿子向纯、向悌，都是温良恭俭，洁身自好的清流名士；王戎的儿子王万子，有成大事的风度，可惜早逝；唯独刘伶的儿子默默无闻。在这些入之中，唯独阮瞻超过其余人，可以居首位，嵇绍和山简在当时也很受看重。

【点评】

“竹林七贤”应该是魏晋南北朝最为世人所熟知的名士了，一说到“魏晋风度”，最先让人想到的就是“竹林七贤”，正是“饮者留其名”。时人不但评价他们，还要评价他们的儿子，刘伶是七人中出身最低的，也不事生产，儿子默默无闻也正常。

【原文】

30.庾子躬 有废疾，甚知名。家在城西，号曰城西公府。

【注释】

庾子躬：庾琮，生卒年不详，字子躬，颍川鄢陵（今河南鄢陵北）人。谏议大夫庾峻之子，庾敳之兄。

【翻译】

庾琮有残疾，非常有名望。他的住宅在城西，被称为城西公主府。

【原文】

31.王夷甫语乐令：“名士无多人，故当容平子知。”

【翻译】

王衍对乐广说：“名士并不是很多，所以都应该让王澄知道。”

【点评】

王澄是王衍的弟弟，很受哥哥王衍看重。不过王澄性格很恶劣，后世对他评主持人万能的串词模板价不好。

【原文】

32.王太尉云：“郭子玄语议如悬河泻水，注而不竭。”

【翻译】

太尉王衍说：“郭襄的谈论好像瀑布流水，滚滚不绝。”

【原文】

33.司马太傅府多名士，一时俊逸。庾文康 云：“见子嵩在其中，常自称神王。”

【注释】

庾文康：即庾亮，文康是谥号。

【翻译】

司马越的太傅府里名士很多，都是当时的才俊贤人。庾亮说：“我觉得庾散在这些人里面，总是显得神采过人。”

【点评】

史书记载，庾散是个身高不满七尺而体肥的矮胖子，所谓神采过人，想必是有人格魅力。

【原文】

34.太傅东海王镇许昌，以王安期为记室参军，雅相知重。敕世子毗 曰：“夫学之所益者浅，体之所安者深。闲习礼度，不如式瞻仪形；讽味遗言，不如亲承音旨，王参军人伦之表，汝其师之。”或曰：“王、赵、邓三参军，人伦之表，汝其师之。”谓安期、邓伯道、赵穆也。袁宏作《名士传》，直云王参军。或云赵家先犹有此本。

【注释】

世子毗：司马毗（？—约311），司马越唯一的儿子。后被石勒斩杀。

【翻译】

太傅东海王司马越镇守许昌，选用王承作为自己的记室参军，对其非常推崇看重。司马越教育自己的儿子司马毗说：“仅仅学习死知识，收获很浅，通过身体力行所感悟的东西才深刻。你熟悉那些礼法制度，不如亲眼去观看礼仪的形式；背诵品味前人留下的名言，不如亲自接受高人的指导，王参军可谓人中楷模，你可以师从于他。”也有人说：“王、赵、邓三位参军是当时人们的楷模，你要师从他们。”这里所说的三位参军指王承、邓攸、赵穆。袁宏写的《名士传》中，只提到王承。有人说赵穆家先前仍然有原本。

【原文】

35.庾太尉少为王眉子 所知。庾过江，叹王曰：“庇其宇下，使人忘寒暑。”

【注释】

王眉子：王玄。

【翻译】

庾亮少年时就得到王玄的欣赏。后来庾亮渡江南下，赞叹王玄说：“他的庇护，让我忘记了人世

间的冷暖变化。”

【原文】

36.谢幼舆曰：“友人王眉子清通简畅，嵇延祖弘雅劲长，董仲道卓犖有致度。”

【注释】

董仲道：董养。西晋陈留浚仪（今河南开封）人。当时见天下大乱将至，便与妻子推鹿车担担子进入蜀山，不知所终。

【翻译】

谢鲲说：“我的朋友王玄清爽通达，简洁明畅；嵇绍宽宏大量，品德高尚；董洋见识超群，风度过人。”

【原文】

37.王公目太尉：“岩岩清峙，壁立千仞。”

【翻译】

王导评价王衍：“巍峨清静地屹立，如同悬崖峭壁直立千丈。”

【原文】

38.庾太尉在洛下，问讯中郎，中郎留之云：“诸人当来。”寻温元甫、刘王乔、裴叔则俱至，酬酢终日。庾公犹忆刘、裴之才俊，元甫之清中。

【注释】

温元甫：温几，字元甫，西晋太原（今属山西）人，历官司徒右长史、湘州刺史。刘王乔：刘畴，字王乔，西晋彭城（今江苏徐州）人，官至司徒左长史。裴叔则：裴楷。

【翻译】

庾亮当时在洛阳，一次去拜访中郎庾敳，之后庾敳留他，说：“大家都会来的。”不久温几、刘畴、裴楷都来了，众人坐而论道，清谈了一整日。庾亮始终对刘、裴的才华、温几的温和清静记忆犹新。

【原文】

39.蔡司徒在洛，见陆机兄弟住参佐廨中，三间瓦屋，士龙住东头，士衡住西头。士龙为人，文弱可爱；士衡长七尺余，声作钟声，言多慷慨。

【注释】

蔡司徒：蔡謨。

【翻译】

司徒蔡謨在洛阳时，见到陆机兄弟住在僚属事务所，那里有三间瓦屋，陆云住东头那间，陆机住西头那间。陆云为人处世，文弱可爱；陆机身高七尺有余，声如洪钟，言辞总是慷慨激昂。

40.王长史是庾子躬外孙，丞相目子躬云：“入理泓然，我已上人。”

【翻译】

长史王濛是庾琮的外孙，王导评价过庾琮：“他对玄理的理解鞭辟入里，在我之上。”

【原文】

41.庾太尉目庾中郎：“家从 谈谈之许。”

【注释】

家从：家从父，叔父。庾亮的父亲和中郎庾敳同一祖父，庾敳是庾亮的堂叔父。

【翻译】

庾亮评价中郎庾敳：“我堂叔言谈受人认可称赞。”

【原文】

42.庾公目中郎：“神气融散，差如得上。”

【翻译】

庾亮评价中郎庾敳说：“精神气质清融散淡，大体上也算出众。”

【原文】

43.刘琨称祖车骑 为朗诣，曰：“少为王敦所叹。”

【注释】

祖逖（266—321）：字士稚，范阳道县（今保定市涞水县）人，东晋军事家。曾任司州主簿、大司马掾、骠骑祭酒、太子中舍人等职，后率亲党避乱于江淮，被授为奋威将军、豫州刺史。曾率部北伐，得到各地人民的响应，数年间收复黄河以南大片领土，使得石勒不敢南侵，进die的过去分词封镇西将军。

【翻译】

刘琨称赞祖逖爽朗豁达，说：“他年轻时很被王敦赏识。”

【原文】

44.时人目庾中郎：“善于托大，长于自藏。”

【翻译】

当时人士评价中郎庾敳说：“他善于寄身于高位，也擅长隐藏自己。”

【原文】

45.王平子迈世有俊才，少所推服。每闻卫玠言，辄叹息绝倒。

【翻译】

王澄是出类拔萃的绝世俊才，很少有人可以被他人认可。不过每当他听闻卫玠的言辞，则总是赞叹不已，为之倾倒。

【点评】

美男子卫玠真的是人见人夸。

【原文】

46.王大将军与元皇表云：“舒 风概简正，允作雅人，自多于逯，最是臣少所知拔。中间夷甫、澄见语：‘卿知处明、茂弘’。茂弘已有令名，真副卿清论；处明亲疏无知之者。吾常以卿言为意，殊未有得，恐已悔之！’臣慨然曰：‘君以此试。’顷来始乃有称之者。言常人正自患知之使过，不知使负实。”

【注释】

舒：王舒。

逯：王逯（？—324？），琅琊临沂人，字处重，王舒的弟弟。

茂弘：王导，字茂弘，也是王敦的堂弟。

【翻译】

王敦上表晋元帝说：“王舒风采过人，简要正直，可以称得上优雅之人，自是超过王逯，是臣子我少有的既欣赏又想提拔的。这段时间王衍、王澄对我说：‘阁下了解王舒和王导。王导已经名声在外，确实与你说的一致；王舒的人品能力却无论亲疏都不知道。我常常记得阁下说的话，去了解王舒，却没有什么收获，恐怕阁下已经后悔了吧。’臣愤慨地说：‘您按照我说的再试试看。’最近开始有人称颂王舒了。说明常人担心自己已经太过了解他人，而不知道自己了解的有违事实。”

【原文】

47.周侯 于荆州败绩还，未得用。王丞相与人书曰：“雅流弘器，何可得遗？”

【注释】

周侯：指周。

【翻译】

周在荆州大败而归，自此未能得到任用。王导给别人写信说：“周风雅有大才，怎么能把他遗漏了呢？”

48.时人欲题目高坐而未能，桓廷尉 以问周侯，周侯曰：“可谓卓朗。”桓公曰：“精神渊著。”

【注释】

桓廷尉：桓彝，字茂伦，死后追赠廷尉。

【翻译】

当时的人士想给高坐和尚下个评语，还没有想出适合的，廷尉桓彝拿这事问周，周说：“可以说是卓越爽朗。”桓温说：“精神深邃而鲜明。”

【原文】

49.王大将军称其儿云：“其神候似欲可。”

【翻译】

王敦称赞他的儿子王应说：“神态非常让人舒适。”

【原文】

50.卞令 目叔向 ：“朗朗如百间屋。”

【注释】

卞令：卞壺。

叔向：是指叔父卞向。

【翻译】

尚书令卞壺评价叔向说：“朗朗豁达，像上百间的大屋。”

更多 作文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发